



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 21 ta' Novembru 2016
(OR. en)

14340/16

LIMITE

PV/CONS 55
RELEX 943

ABBOZZ TA' MINUTI

Sugġett: **It-3496** laqgħa tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
(**Affarijiet Barranin/Kummerċ**), li saret fi Brussell fil-11 ta' Novembru 2016

KONTENUT

Pàġna

1.	Adozzjoni tal-aġenda	3
----	----------------------------	---

DELIBERAZZJONIJIET LEĠISLATTIVI

2.	Modernizzazzjoni tal-Istrument għad-Difiża tal-Kummerċ (TDI) u l-metodoloġija ġdida tal-antidumping	3
–	Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Komunità Ewropea [L-ewwel qari]	
–	Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (UE) 2016/1036 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea u r-Regolament (UE) 2016/1037 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Unjoni Ewropea [L-ewwel qari]	

ATTIVITAJIET MHUX LEĠISLATTIVI

3.	Approvazzjoni tal-lista ta' punti "A"	3
4.	WTO: Wara Nairobi	4
5.	Shubija Trans-Atlantika ta' Kummerċ u ta' Investiment (TTIP) bejn l-UE u l-Istati Uniti	4
6.	Ftehimiet ta' Kummerċ Hieles UE-Ġappun u UE-Mercosur	4
7.	Affarijiet oħra	4
	ANNESS - Dikjarazzjonijiet għall-minuti tal-Kunsill	5

*

* *

1. **Adozzjoni tal-aġenda**

14069/16 OJ CONS 54 RELEX 920

Il-Kunsill adotta l-aġenda.

DELIBERAZZJONIJIET LEĠISLATTIVI

(Deliberazzjoni pubblika b'konformità mal-Artikolu 16(8) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea)

2. **Modernizzazzjoni tal-Istrument għad-Difiza tal-Kummerċ (TDI) u l-metodoloġija ġdida tal-antidumping**

- Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Komunità Ewropea [L-ewwel qari]
- Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (UE) 2016/1036 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea u r-Regolament (UE) 2016/1037 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Unjoni Ewropea [L-ewwel qari]

14113/16 COMER 116 WTO 315 ANTIDUMPING 12

14249/16 COMER 118 WTO 320 ANTIDUMPING 13 IA 110 CODEC 1623

Fid-dawl tal-fehmiet espressi dwar is-sommarju ta' proposta ta' compromess tal-Presidenza dwar il-modernizzazzjoni tal-istrumenti għad-difiza tan-negozju tal-UE, il-Presidenza indikat l-intenzjoni tagħha li tkompli l-hidma fil-livell tekniku u fil-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti bil-hsieb li tiffinalizza mandat għal negozjati ta' trilogu sal-aħħar tas-sena, kif mitlub mill-Kunsill Ewropew.

Il-Ministri hadu nota wkoll tal-prezentazzjoni mill-Kummissjoni tal-proposta tagħha għal metodoloġija ġdida tal-antidumping. Il-Presidenza ssottolinjat l-impenn tagħha li tittratta dan il-fajl malajr.

ATTIVITAJIET MHUX LEĠISLATTIVI

3. **Approvazzjoni tal-lista ta' punti "A"**

14070/16 PTS A 85

Il-Kunsill adotta l-punti "A" elenkati fid-dokument 14070/16. Dwar il-punt 4, id-Delegazzjoni EL vvutat kontra, u d-Delegazzjonijiet BG, CY u HU astjenew.

Id-dokumenti dwar punt 4 għandhom jaqraw kif ġej:

Punt 4: 13981/1/16 REV 1 SCH-EVAL 193 FRONT 425 COMIX 724
13979/16 SCH-EVAL 192 FRONT 424 COMIX 723

Id-dikjarazzjonijiet għal dawn il-punti jinsabu fl-Anness.

4. **WTO: Wara Nairobi**

Il-Kunsill iddiskuta t-triq' il quddiem rigward il-proċess ta' wara Nairobi, kif ukoll rigward in-negozjati plurilaterali fuq Ftehim dwar il-Kummerċ fis-Servizzi (TiSA) u l-Ftehim dwar il-Beni Ambjentali (EGA).

B'mod ġenerali, il-Kunsill ikkonferma l-appoġġ tiegħu għall-proposti tal-Kummissjoni dwar l-għanijiet strateġiċi ġenerali tal-UE għall-perijodu ta' wara Nairobi, u ha nota tal-kummenti tal-Istati Membri rigward il-possibbiltà ta' pakkett għall-11-il Konferenza Ministerjali tad-WTO, u għan-negozjati dwar l-EGA u t-TiSA.

5. **Shubija Trans-Atlantika ta' Kummerċ u ta' Investiment (TTIP) bejn l-UE u l-Istati Uniti**

= Sitwazzjoni attwali

Il-Kunsill iddiskuta s-sitwazzjoni attwali u l-passi li jmiss fin-negozjati dwar it-TTIP.

Għalkemm dawn in-negozjati għadhom ma wasslux għal ftehim ambizzjuż, bilanċjat u komprensiv, il-Kunsill innota l-isforzi tal-Kummissjoni lejn il-konsolidazzjoni tat-testi ta' negozjar. Il-passi li jmiss fin-negozjati jehtieg li jiġu vvalutati hekk kif tkun stabbilita l-amministrazzjoni l-ġdida tal-Istati Uniti.

6. **Ftehimiet ta' Kummerċ Hieles UE-Ġappun u UE-Mercosur**

= Sitwazzjoni attwali

14315/16 WTO 323 COLAC 97 COASI 214 ASIE 87

Il-Kunsill ha nota tas-sitwazzjoni attwali tan-negozjati għal FKH mal-Ġappun u l-Mercosur.

7. **Affarijiet ohra**

Ma tqajmet ebda kwistjoni taht dan il-punt.

DIKJARAZZJONI GHALL-MINUTI TAL-KUNSILL

Dwar il-punt "A"
nru 1:

Abbozz ta' Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni, u l-applikazzjoni proviżorja tal-Protokoll tal-Adeżjoni mal-Ftehim Kummerċjali bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha waħda, u l-Kolombja u l-Perù min-naha l-oħra, biex titqies l-adeżjoni tal-Ekwador

= Adozzjoni

u

Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni, tal-Protokoll ta' Adeżjoni għall-Ftehim Kummerċjali bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha waħda, u l-Kolombja u l-Perù, min-naha l-oħra, biex tittiehed inkonsiderazzjoni l-adeżjoni tal-Ekwador

= Talba għall-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew

DIKJARAZZJONI MILL-AWSTRIJA

"Fir-rigward tal-applikazzjoni proviżorja mill-Unjoni Ewropea tal-Protokoll tal-Adeżjoni mal-Ftehim Kummerċjali bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha waħda, u l-Kolombja u l-Perù, min-naha l-oħra, biex tittiehed inkonsiderazzjoni l-adeżjoni tal-Ekwador, ir-Repubblika tal-Awstrija tiddikjara li hija ma tistax timplimenta dawk il-partijiet tal-Ftehim li jinvolvu l-kompetenzi tal-Istati Membri qabel ma l-proċeduri interni mehtieġa għad-dhul fis-seħh tal-Ftehim ikunu tlestew kollha. Ir-Repubblika tal-Awstrija ser tniedi malajr kemm jista' jkun il-proċeduri interni tagħha u, jekk tinqala' xi problema, ser tikkonsulta mal-Kummissjoni Ewropea."

DIKJARAZZJONI MILL-IRLANDA

"L-Irlanda tfakkar fid-dikjarazzjoni li saret mill-Kunsill fil-31 ta' Mejju 2012 fl-okkażjoni tal-adozzjoni mill-Kunsill tad-deċiżjoni li tawtorizza l-firma u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim Kummerċjali bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha waħda, u l-Kolombja u l-Perù, min-naha l-oħra. Id-dikjarazzjoni tal-Kunsill semmiet li:

'Fil-każ li l-implimentazzjoni tal-ftehim mill-Unjoni Ewropea tkun tehtieġ rikors għal miżuri skont il-Parti III, it-Titolu V, tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-dispożizzjonijiet tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward taż-żona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, ser jiġu rispettati kompletament.'

L-Irlanda tinnota li d-dikjarazzjoni tal-Kunsill tapplika wkoll għall-adeżjoni mill-Ekwador għall-Ftehim u tinnota wkoll li l-Kummissjoni, permezz ta' ittra datata t-13 ta' Ottubru 2016, avżat lill-Ekwador bit-termini tad-dikjarazzjoni tal-Kunsill."

DIKJARAZZJONI MILL-PORTUGALL

"Filwaqt li nżommu f'moħħna l-konformità mal-prinċipju tal-qsim tal-kompetenza bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, kif stabbilit mit-Trattati, id-Deċiżjoni tal-Kunsill dwar l-applikazzjoni proviżorja tal-Protokoll ta' Adeżjoni mal-Ftehim Kummerċjali bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha waħda, u l-Kolombja u l-Perù, min-naħa l-oħra, biex titqies l-adeżjoni tal-Ekwador, m'għandhiex taffettwa l-awtonomija tad-deċiżjonijiet tal-Portugall dwar kwistjonijiet fil-kompetenza nazzjonali tiegħu, li r-rabta internazzjonali tiegħu mal-Protokoll ta' Adeżjoni, skont il-prinċipji u r-regoli Kostituzzjonali tiegħu, tiddependi mill-konkluzjoni tal-proċeduri interni ta' ratifika u d-dhul fis-seħħ tal-Protokoll ta' Adeżjoni fis-sistema legali internazzjonali."

DIKJARAZZJONI MIS-SLOVENJA

"Abbazi tal-allokazzjoni ta' kompetenzi bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha skont it-Trattati, id-Deċiżjoni tal-Kunsill li tawtorizza l-applikazzjoni proviżorja tal-Protokoll ta' Adeżjoni mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha waħda, u l-Kolombja u l-Perù, min-naħa l-oħra, biex titqies l-adeżjoni tal-Ekwador, ma għandhiex taffettwa l-awtonomija tar-Repubblika tas-Slovenja li tiddeċiedi li tkun marbuta bih fir-rigward ta' kwistjonijiet li jaqgħu fil-kompetenza nazzjonali tagħha. Dan jimplika fost l-oħrajn li r-referenza fil-Protokoll ikkonċernat għal rekwiżiti u proċeduri interni meħtieġa għall-applikazzjoni proviżorja tiegħu għandha tintfieh, fil-każ tas-Slovenja, li tirreferi għat-tlestija tal-proċeduri ta' ratifika."

DIKJARAZZJONI MIR-RENJU UNIT

"Ir-Renju Unit jilqa' l-iffirmar tal-Protokoll ta' Adeżjoni għall-Ftehim Kummerċjali bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha waħda, u l-Kolombja u l-Perù, min-naħa l-oħra, biex tittiehed inkonsiderazzjoni l-adeżjoni tal-Ekwador.

Madankollu, ir-Renju Unit hu tal-fehma li l-Ftehim fih dispożizzjonijiet relatati mal-preżenza temporanja ta' persuni fiżiċi għan-negozju li jikkonformaw mat-Titolu V tal-Parti III tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni. Ir-Renju Unit ifakkar li, f'konformità mal-Artikolu 2 tal-Protokoll (Nru 21) għat-Trattati dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-Rigward tal-Ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja, l-ebda dispożizzjoni ta' kwalunkwe ftehim internazzjonali konkluz mill-Unjoni skont dak it-Titolu ma għandha tkun vinkolanti jew applikabbli fir-Renju Unit, hlief jekk, f'konformità mal-Artikolu 3 tal-Protokoll, jinnotifika l-intenzjoni tiegħu li jixtieq jiehu sehem fl-adozzjoni u l-applikazzjoni ta' miżura proposta.

Konsegwentement, f'konformità mal-Artikolu 3 tal-Protokoll (Nru 21), ir-Renju Unit innotifika lill-President tal-Kunsill li, sa fejn id-Deċiżjonijiet jirrigwardaw il-preżenza temporanja ta' persuni fiżiċi għan-negozju, huwa għandu l-intenzjoni li jiehu sehem fid-Deċiżjonijiet tal-Kunsill."

Dwar il-punt "A"
nru 4:

Abbozz ta' Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill li tikkostitwixxi Rakkomandazzjoni għall-estensjoni ta' kontroll temporanju fil-fruntieri interni f'ċirkostanzi eċċezzjonali li jqiegħdu l-funzjonament ġenerali taż-żona Schengen f'riskju
= Adozzjoni

DIKJARAZZJONI MILL-GREĊJA

"Il-Greċja jiddispjaċiha li l-adozzjoni tal-proposta għal Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill li tikkostitwixxi Rakkomandazzjoni għall-estensjoni ta' kontroll temporanju fil-fruntieri interni f'ċirkostanzi eċċezzjonali li jqiegħdu l-funzjonament ġenerali taż-żona Schengen f'riskju, hija bbażata, fost l-oħrajn, fuq il-preżunzjoni li 'numru sinifikanti ta' migranti irregolari (madwar 60 000) li nqabdu fil-Greċja li jistgħu raġonevolment jiġu mistennija li jippruvaw jiċċaqilqu [b'mod irregolari] lejn Stati Membri oħrajn'.

Il-Greċja tfakkar fir-Rapport ta' segwitu tagħha (12 ta' Awwissu 2016) dwar l-implimentazzjoni tal-Pjan ta' Azzjoni dwar l-indirizzar tan-nuqqasijiet identifikati fil-qasam tal-ġestjoni tal-fruntieri esterni tagħha wara l-evalwazzjoni ta' Novembru 2015, fejn hija ppreżentat il-pożizzjoni soda tagħha li ma jista' jiġi sostanzjat ebda riskju ta' movimenti sekondarji mit-territorju tagħha lejn Stati Membri oħra tal-UE, b'tali mod li jista' jkun ta' theddida għas-sigurtà interni u l-ordni pubbliku f'konformità mal-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen.

Mill-evalwazzjoni ta' Novembru 2015 'l hawn, il-kontrolli u l-pattulji kollha fil-fruntiera fil-punti ta' qsim tal-fruntiera kollha tal-Greċja komplew isiru aktar stretti. Fost l-oħrajn, fil-qafas tal-Operazzjoni Nazzjonali 'SARISA', il-Greċja ħadet il-miżuri kollha meħtieġa biex tipprevjeni u tiskoraġġixxi kwalunkwe tentattiv ta' ħarba mill-kontinent lejn it-Tramuntana, inkluż l-Eks Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja. Barra minn hekk, il-Greċja talbet biex jintbagħtu l-Uffiċjali Mistiedna tal-Frontex fil-fruntieri tal-art bejn il-Greċja u l-Albanija u l-Greċja u l-Eks Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja.

Il-Greċja hija tal-fehma li l-'indikaturi fattwali' msemmija fil-premessa nru 13 ta' din il-proposta ma jistgħux jiġu sostanzjati b'mod adegwat. Ir-repetizzjoni ta' dak li hu 'gġustifikat li jkun mistenni' (premessa nru 6); li 'jidher [...] iġġustifikat' (premessa nru 12); kif ukoll ta' daww 'li jistgħu raġonevolment jiġu mistennija li jippruvaw jiċċaqilqu [b'mod irregolari] lejn Stati Membri oħrajn' (memorandum ta' spjegazzjoni, p. 3) jagħtu prova li l-proposta hija bbażata fuq spekulazzjonijiet u m'għandhiex ir-raġunament neċessarju biex il-kontrolli temporanji fil-fruntieri jiġu estenzi f'konformità mal-Artikolu 29 tal-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen.

Il-Greċja tfakkar ukoll li l-informazzjoni pprovduta mill-ħames Stati ta' Schengen (l-Awstrija, il-Ġermanja, id-Danimarka, l-Iżvezja u n-Norveġja) dwar il-kontrolli fil-fruntieri interni kienet fqira u mhux dettaljata biżżejjed, u dan huwa rifless fir-rapport tal-Kummissjoni tat-28 ta' Settembru 2016 dwar l-implimentazzjoni tar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tat-12 ta' Mejju 2016. Għaldaqstant, huwa ma jipprovdix pedament sod għall-estensjoni tal-kontrolli temporanji fil-fruntieri.

Il-Greċja ttenni li rispons adegwat f'isem l-Istati Membri għas-sejhiet għal esperti mill-EASO u l-FRONTEx huwa l-element ewlieni biex tirnexxi l-implimentazzjoni tad-Dikjarazzjoni UE-Turkija.

Barra minn hekk, il-preżunzjonijiet dwar l-ghadd akkumulat ta' applikazzjonijiet għall-asil li waslu mill-Istati ta' Schengen huwa irrilevanti għas-sugġett u ma jiġġustifikax il-bżonn ta' estensjoni tal-kontrolli temporanji fil-fruntieri interni.

Konsegwentement, il-Greċja ma tistax taqbel mal-proposta għal din id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill."

DIKJARAZZJONI MILL-UNGERIJA

"Sa mill-bidu tal-kriżi tal-migrazzjoni l-Ungerija hija tal-fehma li l-protezzjoni tal-fruntieri esterni hija l-aktar element importanti biex jitrażżan *l-influss ta' migranti irregolari*. Irridu niżguraw li l-fruntieri esterni jinqasmu biss f'konformità mar-regoli u r-regolamenti.

L-Ungerija hija konvinta li l-abbozz ta' deċiżjoni li tikkostitwixxi r-Rakkomandazzjoni għall-estensjoni ta' kontroll temporanju fil-fruntieri interni jagħti rispons inadegwat għall-problemi reali u jista' jwassal għall-waqgħa taż-Żona Schengen.

L-abbozz ta' deċiżjoni fih innifsu jenfasizza li l-informazzjoni pprovduta mill-5 Stati Membri turi stabbilizzazzjoni progressiva tas-sitwazzjoni. Il-fatti u d-data elenkati fl-abbozz ta' deċiżjoni u ċ-ċifri pprezentati fir-rapport tal-Kummissjoni Ewropea fit-28 ta' Settembru 2016 ma jiġġustifikawx la l-bżonn u lanqas il-proporzjonalità taż-żamma tal-kontrolli temporanji fil-fruntieri fit-taqsimiet speċifikati tal-fruntieri interni. La l-abbozz ta' deċiżjoni u lanqas ir-rapport tal-Kummissjoni ma jipprezentaw prova oġġettiva fir-rigward tal-punti tad-dhul ta' persuni li qed ifittxu asil fit-territorju tal-5 Stati Membri kkonċernati.

Il-'Pjan Direzzjonali Lura lejn Schengen' ma jipprovdix il-kondizzjoni legali biex jinżamm il-kontroll temporanju fil-fruntieri fil-fruntieri interni; madankollu, l-Ungerija taqbel mal-implimentazzjoni sħiħa tal-proċess 'lura lejn Schengen'.

Il-kontroll fil-fruntieri interni għandu jkun limitat fl-ambitu, fil-frekwenza, fil-post u fil-hin, għal dak li huwa strettament meħtieġ għall-indirizzar tat-theddid serju u għas-salvagwardja tal-ordni pubbliku u s-sigurtà interna, mingħajr ma jxekkel il-moviment liberu b'mod indebitu fiż-Żona Schengen. L-Istati Membri rilevanti għandhom jiġu kkonsultati regolarment bil-ħsieb li jiġi żgurat li l-kontrolli fil-fruntieri interni jsiru biss f'dawk l-inħawi tal-fruntieri interni fejn jitqies neċessarju u proporzjonat u l-implimentazzjoni għandha tiġi ssorveljata mill-qrib mill-Kummissjoni u l-Istati Membri rilevanti.

Abbażi taċ-ċirkostanzi msemmija hawn fuq l-Ungerija ma tistax tappoġġa l-adozzjoni tal-abbozz ta' deċiżjoni."
